46e Année - N° 3374. Le N° 0,25 c. PARAIT LE SAMEDI 30 Juin 1934

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
R. C. Sisteron 117. C.-C. Postal Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur-Gérant : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne) 1,50
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite de gré à gré.

QUESTIONS DU JOUR

LE GRAND JOUR

Le grand jour, au dire de certains, serait le 8 juillet 1934.

Pourquoi le grand jour ? Jour de quoi ? De nettoyage moral, de mise au point, de compte-rendu économique de la Nation ? Je ne sais quoi.

En tout cas quand le « Grand Jour » sera arrivé ce ne sera pas avec un préavis d'un mois. Le « Grand Jour » arrivera sans que personne ne s'en rende compte. Il arrivera sans crier gare. La date du 8 Juillet a été lancée dans la circulation par un mauvais plaisant. L'opinion publique, mal renseignée, genre « mouton » croit que le 8 juillet marquera la fin de la IIIe République, la fin du Ministère actuel (chose très possible cette dernière) la fin de la Chambre qui nous tracasse par son inutilité (désirable que cette fin).

Non. Le 8 Juillet sera un jour comme un autre, le 8 Juillet sera même un dimanche et nombreux seront les citoyens conscients et organisés » qui profiteront de ce jour de repos pour se délasser au grand air.

Voilà ce que sera le 8 juillet pour la grande majorité des Français.

Pour les Anciens Combattants. pour une catégorie au moins d'anciens combattants alliée avec la C. G. T. élargie, ne l'oublions pas, par les éléments de la jeunesse ; le 8 juillet ne sera qu'un simple rendez-vous. Ils ont décidé de se réunir afin de dresser, non des barricades, mais un inventaire. Il s'agit tout bonnement d'examiner l'état moral et économique de la Nation et de « faire le point ».

Il ne faut donc pas s'effrayer pour ce 8 juillet fatidique.

Le Parlement a perdu tout son prestige. Il a perdu toute son autorité. Il parait, par conséquent, inapte à répondre aux questions suivantes qu'on lui soumet.

Où en sommes-nous ? Vers quels horizons se dirige-t-on ?

Simples questions auxquelles le Parlement ne peut donner une réponse nette.

Evidemment, depuis le 6 Février, nous vivons sous un régime exceptionnel.

Le Gouvernement de trêve, né dans les circonstances dramatiques que nous connaissons, a été constitué en dehors des règles normales du parlementarisme. C'est un Ministère exceptionnel avec mission de redresser le budget national, de provoquer et imposer la baisse du coût de la vie.

Depuis cinq mois, il poursuit avec succès — il faut bien le reconnaître — l'œuvre d'apaisement qui était en tête de son programme. Ensuite, dans le domaine économique et financier, il a pris des mesures dont personne ne pourrait contester les effets bienfaisants. Il faut évidemment reconnaitre que la torpeur commerciale et financière n'a pas été secouée, le moins du monde. La vie est aussi chère qu'avant et la crise subsiste dans le domaine économique.

Cela ne signifie pas que le 8 juillet sera la date fatidique du signal d'un mouvement révolutionnaire quelconque, d'un chambardement plus ou moins général. Non. Le 8 juillet 1934 sera plutôt le rassemblement des intelligences et des activités de la Nation. Ces intelligences et ces activités n'auront qu'à étudier dans l'ensemble d'abord, dans les détails par la suite, la situation du Pays.

Voilà ce que sera le grand jour ce 8 juillet dont on parle tant.

Ce ne sera donc ni une journée de bataille ni de barricades non plus.

Le 8 juillet, « si 8 juillet » il y aura, sera une journée d'étude de ce que l'on appelle « faire le point ».

« Faisons le point » donc...

Joé HOLZNER.

Sisteron au début du XVIe siècle

D'APRES UN CADASTRE

Sous ce titre, Mademoiselle Th. Sclafert, professeur à l'Ecole Normale Supérieure de Fontenay-aux-Roses, a publié un opuscule sur SISTERON AU XVIe SIECLE.

Cet opuscule est une étude dont les renseignements ont été puisés dans les archives municipales de notre ville, étude très intéressante sur la vie domestique des propriétaires de cette époque, sur la culture et le cheptel Sisteronnais.

Afin d'être agréable à nos lecteurs nous avons demandé à Mlle Sclafert l'autorisation de publier dans *Sisteron-Journal* ces pages d'histoire sisteronnaise.

Par un mot très aimable, l'auteur nous y a autorisé et l'en remercions bien vivement.

Nous commencerons dans notre prochain numéro la publication de cette étude.

S. J.

AVANT ATHALIE

A JEANNE DELVAIR

Tu l'as traîné partout, le beau péplum tragique,
Jeanne dont je retiens le timbre de métal,
Tu l'as traîné partout, ce grand manteau fatal,
Plein des abeilles d'or du temps mythologique.

Et tu l'as soulevé de ton geste énergique
Pour t'en couvrir la tête et son bandeau frontal,
Lorsque, les sens glacés par un crime brutal,
Tu reculais d'horreur devant le fer tragique.

Tu l'as vu frissonner au vent de tous les ciels,
Sous des flots de bravos sautant, torrentiels,
Les gradins qu'on tailla dans la pierre romaine.

Et seule encor tu sais, sur ton long corps tremblant,
Héritière en cela, Jeanne, de Melpomène,
Lui donner les plis froids qu'on voit au marbre blanc !

Georges GEMINARD.

Savines (Hautes-Alpes), Juin 1934.

LIBRES PROPOS

Le mariage et la Famille

Un sociologue, M. Kaezynsky, a écrit que : « chaque femme doit avoir en moyenne deux enfants qui deviennent eux-mêmes, en moyenne, parents de deux enfants, si on ne veut pas que la population décroisse tôt ou tard ».

Essayez donc de placer cette vérité, au cours d'une conversation dans un salon où il y aura des jeunes filles revenant du tennis... On ne vous assomera pas à coups de raquette, mais vous entendrez un joli concert d'interpellations ironiques, de malignes apostrophes, d'observations sarcastiques — oh ! courtoisement certes — et le moins qu'on pourra dire de vous, c'est que votre montre retarde, que vous n'êtes pas à la page...

N'essayez pas de riposter... Vous vous feriez traiter de barbare et pis encore...

Le mieux est de ne pas insister.

Les aimables demoiselles sont sportives. Elles ont leur permis de conduire, même sans avoir une auto ; elles font de la gymnastique, des haltères et raffolent du tennis et des exercices de chorégraphie nègre.

Comment voulez-vous qu'elles envisagent le mariage comme la condition nécessaire pour fonder une famille ?

C'était peut-être la mode jadis, au temps des robes traînantes, des manches à gigot et des vastes chapeaux fleuris !

Se marier, oui, pas encore. Il faut bien après tout, ne pas vivre seule ; un mari, c'est le soutien, celui qui gagne de l'argent pour entretenir le ménage, payer de belles toilettes et l'automobile, et les villégiatures à la montagne et à la mer...

Mais alors, les enfants, c'est gênant... surtout quand on veut être libre, faire du sport, du camping, danser, s'amuser...

Et que vient nous raconter ce censeur rétrograde, distributeur de formules périmées, de principes archaïques, d'axiomes désuets, dernier tenant d'une morale qui s'effrite et s'écoule.

Les jeunes mâles qui accompagnent ces demoiselles haussent les épaules avec un dédain marqué.

Je vous le dis : n'insistez pas et prenez la fuite. Vous êtes vieux jeu. Vous détonnez dans cette symphonie inconsciemment malthusienne.

Et cependant nous devrions savoir que la Grèce, puis Rome ont péri par dépopulation, et l'historien grec du IIe siècle, Polybe a pu écrire :

« La Grèce entière souffre d'un arrêt de procréation et d'une disette d'hommes telle que les cités sont dépeuplées ; c'est que les hommes d'aujourd'hui aiment le faste, l'argent et la paresse par-dessus le marché, ne veulent plus se marier, ou s'ils sont mariés, élever une famille ».

...Mais j'entends des cris joyeux pas bien loin, dans la campagne — des cris d'enfants : il y en a donc encore ?

Et il y a des femmes qui n'ont pas horreur de la maternité et des hommes qui veulent créer une famille ? Eh ! oui, madame...

Il y en a beaucoup même — et c'est heureux pour l'avenir du doux pays de France !

F. GELLY.

Sisteron à la Radio

Ainsi que nous l'avons annoncé, nous rappelons aux amis de notre vieux Sisteron et aux possesseurs de T. S. F. que c'est Vendredi prochain à 14 heures que notre compatriote Roux-Parassac, Sisteronnais de souche, le Barde Alpin bien connu, fera à la Radio, poste de la Tour Eiffel, une causerie sur Sisteron, ses origines, ses mœurs.

Nous sommes persuadés que nombreuses seront les personnes qui se mettront à l'écoute pour entendre la causerie de leur compatriote qui fera connaître dans le monde entier les belles choses qu'un orateur de son talent sait dire sur Sisteron, parfois si malmené par certains guides touristiques.

Cette causerie vient donc bien à point détruire ces mauvaises légendes, à ce titre nous devons des remerciements à notre distingué collaborateur qui, par écrit comme par la parole, défend les Alpes, qu'elles soient Dauphinoises ou Provençales, et se dévoue corps et âme pour l'œuvre de redressement qu'il a entreprise depuis longtemps.

Déjà, dimanche dernier, M. Roux-Parassac, aux Cercle des Beaux-Arts, Sciences et Belles Lettres de la région de Sceaux (Seine) a fait une conférence sur la Provence, ses félibres et sur Paul Arène.

Nous sommes certains qu'elle aura remporté un gros succès et que le nombreux auditoire qui l'écoutait n'a eu qu'à se louer d'y avoir assisté et qu'elle aura été d'un grand profit pour notre belle région.

Nous réitérons nos remerciements et nos félicitations à M. Roux-Parassac pour tout ce qu'il fait pour Sisteron, si martyrisé par les décrets-lois.

P. L.

A LA CITADELLE

Souvenirs

sur Sarah Bernhardt

Nous sera-t-il permis de faire appel à nos souvenirs personnels ? Après la Clairon, Mlle George, Rachel, Mme Guyon, la grande Sarah, si courageuse, si vaillante d'âme quand le corps était brisé, voulut reprendre *Athalie*, la sublime tragédie que nous allons applaudir à la Citadelle, le 14 Juillet.

Depuis ses débuts, Sarah rêvait de jouer *Athalie*. Talma, qui devait devenir le plus grand des Joad, avait débuté dans un rôle de lévite. Sarah débutante à l'Odéon, avait dû remplacer au pied levé les élèves du Conservatoire, qui massacraient les

© VILLE DE SISTERON

chœurs parlés d'*Athalie*. On lui fit un triomphe.

Au soir de sa vie, Sarah Bernhardt voulut être Athalie.

C'était en 1920, dans son théâtre. La vieille tragédienne rentrait d'Amérique où elle avait laissé une jambe. Amputée, elle ne pouvait jouer que certains rôles. On la vit même incarner alors l'âme des cathédrales !

A notre confrère Asté d'Esparbès, *Comœdia*, 1er Avril 1820, Sarah Bernhardt confia : « L'accident dont les suites m'obligent à conserver une immobilité relative, m'impose naturellement une conception de mise en scène qui, fort heureusement, touche de très près l'exactitude. Les souveraines orientales de l'antiquité apparaissent presque toujours à leurs sujets étendues sur des lits de repos ou bien, si elles avaient à se déplacer, sur des trônes que portaient des soldats ou des esclaves. Qu'on ne s'attende pas à des accès de colère épileptique, ni à une excentricité de gestes qui constituent des moyens un peu faciles. L'effet peut être obtenu plus discrètement et c'est ce que je vais tenter. Athalie est une grande reine, elle parle le langage pompeux de toutes les héroïnes de théâtre au XVIIe siècle. Elle s'exprime sous une forme bien ordonnée, même au moment des pires invectives. » Ainsi parla Sarah.

Que fut la représentation ? On avait enfin rétabli la musique originale de Moreau, exécutée par les chœurs de Saint-Gervais. On introduisit des danses, ce que la presse condamna, et aver raison.

La grande tragédienne, honorablement entourée, fut sublime. Nous en avons gardé un souvenir très net, quinze ans après, et retrouvons nos notes sur notre programme jauni.

La tragédienne avait annoncé qu'elle n'aurait pas de *colère épileptique*. Elle fut grandeur, mesure, harmonie. Quel art dans son interrogatoire du petit Joas, quelle perfidie cachée sous une douceur d'aïeule ! Elle paraissait une bonne grand'mère presque à la Hugo. Elle était terrible ! Quelle feinte ! Nous avons le témoignage d'Antoine, le fondateur de ce théâtre libre où fut jouée *Le Pain du Péché*, d'Aubanel, de ce grand Aubanel, dont la famille était de Valensole, dans la traduction de notre Paul Arène. Antoine a écrit alors : « Nous ne retrouvons plus les intonations, les effets consacrés des morceaux les plus connus. C'est une rofente prodigieuse et complète de traditions désuètes, les mots, les vers immortels chantant dans notre mémoire comme neufs et jamais entendus ».

Oui, ce fut une résurrection. Nozière la jugea naturelle comme si elle jouait la comédie. M. Blisson, dans le *Temps*, dit que dans l'interrogatoire d'Eliacin, elle était la séduction même. C'est bien un pareil souvenir que nous avons conservé. Paul Souday écrivit : « Sa conception d'*Athalie* a ceci de caractéristique qu'elle est toute intellectuelle. Cette grande tragédienne, qui a reculé les limites du pathétique, qui a su exciter tant de frissons d'horreur et fait couler tant de larmes, a réalisé *Athalie* par les moyens les plus simples, du moins en apparence. Comme celle de Racine lui-même, sa simplicité a été le comble de l'art ».

Trois représentations devaient être données. Il y en eut dix-huit, dans un succès continu et prodigieux. Nous avons gardé dans l'oreille et le cœur l'accent avec lequel l'actrice mutilée, brisée, émue, souriant cependant, dit le vers fameux :

Pour réparer des ans l'irréparable outrage.

On avait le cœur serré en pensant à l'actrice qui avait été amputée de la jambe peu avant. Souvenirs, souvenirs...

Aujourd'hui, c'est Mme Jeanne Delvair qui, avec un art souverain, joue *Athalie*. Son interprétation, fidèle à la pensée de Racine, n'est pas celle de Sarah. Ses moyens sont autres. Jeanne Delvair donne dans ce rôle l'image du génie racinien.

A LA CHAMBRE

BLÉ, FARINE et PAIN

Le drame du blé continue.

A une situation qui s'aggrave chaque jour s'efforce de répondre une législation de plus en plus compliquée, Nous assistons à la lutte de la loi civile contre la loi économique. Lutte sourde, mais implacable, qui risque de se terminer par la victoire de celle-ci contre celle-là.

Le producteur est à la recherche d'un acheteur au prix légal et cet acheteur se dérobe. Il faut pourtant que l'agriculteur se débarasse de sa récolte. Comment faire, là où il n'y a pas de coopératives pour consentir à ce dernier les avances dont il a besoin ? En ce cas, malgré la sévérité des textes, il arrive que la loi est tournée et que, sous des modalités diverses, un marché clandestin s'organise en marge du marché officiel. On traite alors à 100 francs, 90 francs et même 85 francs le quintal.

Beaucoup de fermiers se trouvent ainsi dans une situation paradoxale. Ce sont ceux qui, dans leurs baux, ont stipulé le prix du fermage calculé d'après le cours du blé. Ils payent leur propriétaire d'après le taux légal, alors qu'ils subissent par quintal de blé une perte de 20 ou 30 francs, quand ils trouvent preneur.

Mais de toutes les difficultés issues de la législation nouvelle, l'une des plus graves est le conflit provoqué entre la minoterie et les pouvoirs publics.

En principe, le prix du pain doit être fixé d'après le prix de la farine et le prix de celle-ci d'après le prix du blé. Il y a là un enchaînement logique, d'une rigueur équitable.

Supposons le prix minimum du blé à 128 frs 50. Le prix du quintal de farine revient, officiellement, à 209 francs 87 et le prix du pain, d'après le cours officiel de la farine, devrait être de 2 francs 10.

Or, que s'est-il passé ? Pour éviter de faire retomber sur les consommateurs, surtout en ces temps de chômage et de réduction de traitements et de salaires, l'augmentation mensuelle du cours légal du blé, qui, de 115 francs au mois de septembre 1933, doit atteindre 131 francs 50 au mois de juillet 1934, les pouvoirs publics ont maintenu à un taux stationnaire — au-dessous de 2 francs 10 — la taxe du pain. Ils insistèrent auprès des minotiers pour qu'ils consentissent un sacrifice. Ils leur demandaient de vendre la farine au même prix, tout en achetant le blé plus cher. Les minotiers ne pouvaient s'en tirer qu'en payant le blé au-dessous du prix légal. Ils étaient pris dans ce dilemne : *frauder la loi ou fermer les moulins*. De fait, beaucoup de moulins ont cessé de moudre : ils se sont mis en grève.

Les boulangeries coopératives elles-mêmes, qui avaient pris pour règle de vendre le pain 0 fr. 15 au-dessous de la taxe, parce qu'elles ne réalisent aucun bénéfice, viennent de décider de réduire à 0 fr. 10 cet écart. Or, à ce prix, non seulement elles ne gagnent rien, mais elles perdent à l'heure actuelle.

Est-ce le prélude d'une augmentation officielle du prix du pain ?

Si fâcheuse qu'apparaisse la mesure, peut-on espérer l'éviter ? Peut-on échapper à la fatalité des lois économiques ?

Jean Locquin.

(France Active)

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Concert Musical. — *La Studiantina Dracenoise* de passage à Sisteron, donnera ce dimanche 1er Juillet, à 14 h. 15, sur la Place de la Mairie, un concert musical avec le programme suivant :

1°) *Salut à Sisteron*, L. Salomon ;
2°) *L'Ile enchantée*, ouverture, Bok ;
3°) *Si j'étais Roi*, Sélection Adam ;
4°) *Blondinette*, Mazurka, Manetti ;
5°) *Armor*, Grande fantaisie en 6 parties, Bert ;
6°) *La Marseillaise*.

Nous engageons nos concitoyens à venir entendre cette phalange artistique dont on dit le plus grand bien.

Tirage de Tombola. — Nous informons les possesseurs de billets de la Tombola organisée par le Syndicat de la Presse Quotidienne de Marseille que le tirage aura lieu le Dimanche 8 Juillet prochain.

Vraisemblablement la liste des numéros gagnants paraitra dans les journaux de Marseille le lundi matin.

Collège. — Examen d'entrée en classe de 6e. — L'examen d'entrée en classe de 6e aura lieu, au Collège de Sisteron, le Jeudi 5 juillet, à 9 heures.

Les familles sont invitées à présenter, au plus tard le 2 Juillet, les dossiers des candidats.

Ces dossiers doivent comprendre :

1°) Un extrait de naissance sur papier timbré ;

2°) Un certificat de revaccination ;

3°) Un certificat médical attestant que l'enfant n'est atteint ni de maladie contagieuse, ni d'effection constituant un empêchement ridhibitoire à une scolarité normale ; ce certificat précisera les açuités visuelle et auditive ;

4°) Un certificat scolaire avec notes et places obtenues dans les différentes matières d'enseignement.

L'examen comportera les épreuves suivantes :

a) Une dictée suivie de questions ;
b) Un compte rendu de lecture ;
c) Des exercices de calcul.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. le Principal du Collège.

De passage. — Venant de Remollon où ils avaient pris leur repas, un groupe d'une trentaine d'élèves de l'Ecole Forestière de Nancy étaient reçus Samedi dernier vers 16 h. 30 au Cours Saint-Jaume par les Officiers Forestiers de la 26e conservation qui leur firent visiter la pinède de la Citadelle et ses abords, leur permettant d'admirer le superbe panorama qui s'étend sur Gap et sur la vallée de la Durance vers Chateau-Arnoux.

Ces jeunes gens sont repartis ensuite en auto-cars vers Digne pour se diriger sur Barcelonnette.

Nous espérons que ces futurs officiers auront remporté de leur court passage un agréable souvenir du pittoresque et de l'originalité de notre cité.

Electrification *du Quartier des Plantiers.* — Nous apprenons qu'à l'occasion de la Fête Nationale du 14 juillet, le courant électrique sera mis en service au quartier des Plantiers jusqu'à la voie ferrée.

Les propriétaires dont l'installation est terminée ou le sera bientôt, qui désireraient avoir la lumière ce jour-là sont invités à se faire inscrire au bureau de l'Energie Electrique du Littoral Méditerranéen, 4, route de Noyers, au rez-de-chaussée en vue de l'installation de leurs branchements.

Succès. — C'est avec grand plaisir que nous apprenons le brillant succès remporté par une de nos jeunes compatriotes, Ludovine Chabus (petite fille de notre regretté ami Roa, ancien conseiller général) qui vient d'être reçue au certificat de mathématiques spéciales devant la faculté de Marseille.

Nous rappelons volontiers que cette jeune étudiante a été une de nos meilleures élèves de notre école primaire de filles. Elle a tenu aussi le 1er rang au Collège de filles à Digne où elle a obtenu les deux parties du Baccalauréat.

Aujourd'hui elle continue son chemin vers cet idéal de culture réservé à l'élite. Chemin où elle cueillera tous les titres universitaires nécessaires pour obtenir une chaire de professeur.

Nous lui adressons nos sincères et amicales félicitations et nos bons souhaits. Nous félicitons également M. et Mme Chabus, parents de la lauréate.

Chiffre d'Affaires. — La taxe sur le chiffre d'affaires mensuels, forfaits et les autres impôts indirects seront perçus à la Mairie de Sisteron les 2, 3 et 4 Juillet 1934 de 9 heures à midi et de 2 à 4 heures du soir.

Coopérative de Boulangerie « *La Laborieuse.* » — Le Conseil d'administration et la Commission de contrôle de la Coopérative de boulangerie « La Laborieuse » ont tenu dimanche 24 Juin à 16 heures, dans le local de la Coopérative une réunion au cours de laquelle ils ont pu constater la bonne gestion de la Coopérative et la marche normale et prospère de cette association.

Le Conseil d'Administration, à l'unanimité, a décidé d'adresser par un communiqué à la presse, à son Administrateur délégué M. Autant, ses félicitations et ses remerciements pour le dévouement désintéressé dont il a fait preuve depuis la création de la boulangerie.

Certificat d'études Primaires. — Lundi 25 Juin, sous la présidence de M. Lafosse, Inspecteur de l'Enseignement primaire, a eu lieu l'examen du certificat d'études primaires.

La Caisse d'Epargne de Sisteron a offert 8 livrets de 25 francs pour les 4 candidates et les 4 candidats reçus avec le meilleur classement.

Sur 28 candidats, 25 ont été définitivement reçus. Ce sont :

Sisteron. — Ecole de filles : Andrée Paulette, Battetini Lucienne, Brouchon Josette, Figuière Marie-Thérèse (livret), Gorde Louise (mention bien, livret, prix), Jourdan Josette, Nury Reine, Peuzin Berthe, Piot Simone, Richaud Paulette (livret), Sube Irène.

Ecole de garçons : Ayasse Fernand (mention bien, livret, prix), Coulomb Roger, Crosasso Marcel, Jansson Robert (mention bien, livret) Nevière Henry (mention bien, livret) Samuel Ismaël.

Ecole de la Baume : Yvonne Didier.

Ecole de Parésous : Plauche Albert (mention bien).

E. P. S. : Franchet Marguerite.

Mison. — Ecole de la Silve : Delaye Jacques, Blanc Réséda.

Les Armands : Lieutier Marin, Signoret Paul (mention bien, livret).

P. T. T. — Il a été signalé que des individus se présentent actuellement chez les abonnés au téléphone de province et leur réclament, au nom de l'Administration des P. T. T. le payement immédiat d'annoncés à insérer dans l'un des annuaires officiels.

L'Administration met en garde le public contre de tels agissements et rappelle aux abonnés que la publicité dans ses annuaires téléphoniques a été concédée à M. Robert Lajeunesse, 14, rue Brunel, Paris 17e.

Les représentants de ce concessionnaire sont tous munis d'une carte justifiant de leur identité. Ils se rendent au domicile des abonnés uniquement pour recueillir des commandes d'annonces, grossissements d'inscriptions, etc...

Le payement de ces insertions est effectué ensuite directement à Monsieur Robert Lajeunesse, sans intervention de ses représentants.

L'Etude de

Me Bertrand, huissier

est transférée, Rue du Jalet, au 1er étage de l'étude de Me BUES Notaire.

Incendie. — Un commencement d'incendie s'est déclaré mardi, sur le coup de midi, dans la boulangerie coopérative, sise rue Mercerie.

Grâce aux prompts secours apportés par la moto-pompe et par la population, cet incendie a été immédiatement arrêté dans ses ravages destructifs. La boulangerie est couverte par une assurance.

Les dégâts sont purement matériels.

Loterie Nationale. — Les numéros gagnants sortis au tirage de cette loterie n'ont guère favorisé Sisteron, exceptés quelques petits lots sortis par-ci, par-là — on dit même 300.000 francs — aucun gros lot n'est échu parmi les souscripteurs Sisteronnais.

L'ALMANACH DE LISETTE 1935 est en vente à la Librairie Lieutier Sisteron.

L'ARGUS DE LA PRESSE — Doyen des Bureaux d'extraits de Presse — prépare la Septième édition de « *Nomenclature des Journaux et Revues en langue Française paraissant dans le monde entier* ».

Ce sera un volume très documenté de plus de 1.300 pages.

Les journaux et Périodiques qui désirent y figurer peuvent s'adresser à l'ARGUS, 37, rue Bergère, Paris.

L'UNION

s'est spécialisée dans la fabrication exclusive des

CHOCOLATS SUPÉRIEURS

SOYEZ PRUDENT !
Gardez votre droite,
Ralentissez aux croisements
Restez maître de votre voiture
et utilisez

Spido BR

l'huile de sécurité
pour autos et motos

Etat - Civil

du 22 au 29 Juin

NAISSANCES

Annie Jeanne Roux, place du Tivoli. — Angèle Marguerite Begnis, rue Saunerie.

DÉCÉS

Marie Elisabeth Ravoux, Vve Brémond, 84 ans, rue de Provence. — Ludovic Paret, 51 ans, Hôpital. — Théodore Coutton 34 ans, hôpital.

Sisteron - Peipin

REMERCIEMENTS

Les familles J. BREMOND, MAYOL, PALANQUE, CLEMENT, SILVY, BERTRAND, SPAGGIARI, profondément touchées des nombreuses marques de sympathies reçues à l'occasion du décès de

Mme Vve Brémond

adressent aux parents et amis, leurs biens sincères remerciements.

© VILLE DE SISTERON

Etude de Me JEAN ESMIEU
Notaire à SISTERON.

VENTE

Volontaire

aux Enchères Publiques

LE DIMANCHE HUIT JUILLET, à MELVES, en la Mairie, à quatorze heures trente, il sera procédé par Me ESMIEU, notaire à SISTERON à l'adjudication amiable des immeubles ci-après désignés, sis sur le territoire de ladite commune, dépendant de la succession de Monsieur Joseph DONNET, savoir :

PREMIER LOT. — LABOUR ET VAGUE lieux-dits LE LUMINAIRE, GAILLARDE et PAU PERDU qui parait cadastré sous les numéros 130, 132, 147, 148, 149, 154 à 158, 162 et 163 de la section B pour une superficie d'environ 9 hectares 21 ares 20 centiares.

Mise à prix : 21.000 frs

DEUXIEME LOT. — LABOUR ET VAGUE lieu-dit BASSE PALUD, qui parait cadastré sous les numéros 178, 179, 180, 181 p, 182 et 183 de la section B pour une contenance de 1 hectare 25 ares 58 centiares environ, confrontant dans son ensemble BURLE Gaston, chemins et rase et divisés par un chemin.

Mise à prix : 9 000 frs

TROISIEME LOT. — LABOUR ET VAGUE lieu-dit LE BRUSC, qui parait cadastrée sous les numéros 291 bis, 293 à 312 pour une superficie d'environ 6 hectares 13 ares 10 centiares, confrontant les vendeurs, BAUDE, JOURDAN, communal et rase.

Mise à prix : 18.000 frs

QUATRIEME LOT. — MAISON au Village, lieu-dit LURREY, cadastrée sous le numéro 467 de la section C.

Mise à prix : 100 frs

J. ESMIEU, notaire.

Etude de Me Guillaume BUES
Notaire à SISTERON.

vente

de Fonds de Commerce

Deuxième Insertion

Aux termes d'un acte reçu par Me BUES, notaire à SISTERON, le premier Juin mil neuf cent trente quatre, enregistré au Bureau de ladite Ville le onze Juin suivant, Folio 28, No 187, Monsieur Marie Emile LATIL et Madame Eloïse Marie-Thérèse BOREL, son épouse limonadiers, domiciliés et demeurant ensemble à MISON, ont vendu à Madame Hortense Marie Françoise BERLAND, épouse de Monsieur Henri AUFEGON, demeurant à EMBRUN, le

Fonds de Commerce

de Café

connu sous le nom de « CAFE DU PEUPLE » qu'ils exploitaient à MISON, Section des Armands, dans un immeuble appartenant à Monsieur PACROS.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues à SISTERON, en l'Etude de Me BUES, notaire, où domicile a été élu, dans les dix jours de la présente deuxième et dernière insertion, à peine de forclusion.

BUES, Notaire.

Etude de Me Jean ESMIEU
Notaire à SISTERON.

Vente volontaire et amiable d'un Domaine Rural

situé sur le territoire de la Commune de SAINT-GENIEZ et sur celle de CHATEAUFORT, appartenant aux héritiers BERNARD, comprenant bâtiments d'habitation et d'exploitation en bon état, et diverses parcelles en nature de pré, labour, bois, taillis et vague, d'une superficie totale et approximative de 78 hectares permettant avec les pâturages communaux de tenir de cent à cent cinquante bêtes à laine.

Pour tous autres renseignements, s'adresser à Me ESMIEU, notaire à SISTERON, place de l'Eglise.

HERNIE

JE SUIS GUERI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL. En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne, sans souffrances ni interruption** de travail, les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement.**

Devant de tels résultats garantis toujours par écrit, tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à M. **GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h. à

DIGNE — 7 Juillet, Hôtel Boyer-Mistre.

LARAGNE — Jeudi 12 Juillet, Grand Hôtel Moderne.

SISTERON — Lundi 16 Juillet, de 9 heures à 2 heures Modern'Hôtel des Acacias.

CHUTES MATRICES et tous Organes, Varices, Orthopédie, GLASER, 44, Bd Sébastopol, Paris.

Un véritable progrès

En médecine, les progrès sont incessants, aussi doit-on, parmi les découvertes récentes signaler la Poudre Louis Legras, qui calme, en moins d'une minute, les plus violents accès d'asthme, catarrhe, oppression, toux de vieilles bronchites. Cette Poudre merveilleuse a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900.

Une boîte est expédiée contre mandat de 5 frs 25 (impôt compris) adressé à Louis Legras, 1 Boulevard Henri IV, à Paris.

CABINET DENTAIRE

A. SILVY

CHIRURGIEN-DENTISTE

Cabinet ouvert le Dimanche

Maison MARNEFFE, Ancienne Poste
Quatre Coins, SISTERON

A louer, de suite

LOGEMENT tout réparé de neuf, comprenant eau, électricité, W.-C., balcon donnant sur la campagne exposé au soleil, aération parfaite.

S'adresser au Bureau du Journal.

APPAT DES AS
AS DES APPATS **RADIA**
RADIOACTIF

ANDRIEUX

Atelier des VARIETES-CINEMA

Répare, Transforme, Echange

Réchauds

FUSILS — MACHINE A COUDRE

9, Rue de la Mission

— SISTERON —

Rez-de-Chaussée — Mme MATHIEU

-tailleuse pour dames-

POUR VENDRE OU ACHETER

FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES
VILLAS
PROPRIETES
TERRAINS etc...

dans la Région des Alpes
adressez-vous en confiance à

l'AGENCE GENERALE des ALPES

R. GIRARD

53, Rue Carnot — GAP

R. C. 2028 Téléph. 1.10

Agence Fondée en 1909

COMMERÇANTS !

NÉGOCIANTS !

INDUSTRIELS !

POUR COMBATTRE LA CRISE...

FAITE DE LA PUBLICITE DANS

Sisteron - Journal

Consultez-nous ! !

---

on demande

un APPRENTI CUISINIER présenté par ses parents.

S'adresser au TOURING-HOTEL à Sisteron.

Maison à vendre

Cours du Collège (ancienne Gendarmerie) bon état, comprenant cave, rez-de-chaussée, 2 étages.

S'adresser à Me Esmieu, notaire à Sisteron.

P.-L.-M.

TOUTE LA COTE D'AZUR EN UN SEUL JOUR EN AUTOCAR P.L.M.

Voulez-vous, commodément et en un seul jour, vous faire une idée exacte de la beauté changeante de la Côte d'Azur, de ses jardins fleuris, calanques, rochers, plages, forêts ?

Utilisez les services de la Route du Littoral, de Marseille à Nice ou vice-versa. Les autocars P. L. M. partent tous les matins de la gare de Marseille-Saint-Cgarles, s'arrêtent avant de quitter la ville, à l'Agence P.L.M., 7, Boulevard Garibaldi et vous déposent, après le déjeuner au Lavandou, à Nice le soir même.

Dans le sens Nice-Marseille, le départ a lieu le matin à la gare de Nice ou à l'Agence P. L. M., 13, Place Masséna.

Le prix du billet de Nice à Marseille ou de Marseille à Nice est de 70 francs. Des billets d'aller et retour, valables 10 jours, sont délivrés au prix de 125 francs.

Pour des indications plus détaillées, veuillez vous renseigner auprès des gares.

CREDIT LYONNAIS

Capital et Réserves 1 milliard 208 millions
1475 Sièges en France et à l'Etranger

Agence de DIGNE, 28, Bd Gassendi
Téléphone N° 37

Bureaux ra tachés
- **SISTERON,** télép 113, ouvert le mercredi, samedi et jours de foire.
- **Aux MEES,** ouvert le Jeudi.
- **BARREME — CASTELLANE — SEYNE**

Toutes opérations de banque et de titres. Location de compartiment de coffre-forts

---

TOUS LES IMPRIMES
TOUTES LES FOURNITURES
SCOLAIRES et de BUREAUX

sont en vente à l'Imprimerie-Librairie P. Lieutier.

DICTIONNAIRE UNIVERSEL LAROUSSE (en deux volumes).
LAROUSSE MEDICAL, ILLUSTRE, (1 volume).
En vente à la Librairie Lieutier

LES ARTICLES DE PÊCHE sont en vente à la Librairie Lieutier 25, Rue Droite, Sisteron.

GRANDE BAISSE DE PRIX sur les cannes en roseau

P. L. M.

Excursions sur la Côte d'Azur par Mer, par Rail et par Route

Visiter la Côte d'Azur en bateau, en chemin de fer et en auto-cars, n'est-ce pas la meilleure façon d'en apprécier toutes les beautés ?

Vous le pouvez à pe ude frais en utilisant, au départ de Marseille ou de Nice, un billet pour voyage circulaire à itinéraire fixe. Vous effectuerez le trajet maritime par le paquebot « Ile de beauté » de la Cie Fraissinet ; quant au parcours terrestre, vous aurez le choix entre le chemin de fer (2e classe) et l'autocar P. L. M.

Des circuits semblables sont organisés entre Toulon et Nice. « L'Ile de Beauté » quitte Marseille et Toulon le samedi, Nice le vendredi.

Vous ne payerez que 125 fr. pour le circuit Nice-Marseille-Nice ou Marseille-Nice-Marseille, 100 fr. pour le circuit Nice-Toulon-Nice ou Toulon-Nice-Toulon.

***

Quelques semaine en Corse
L'ILE DE BEAUTE

Profitez de la douceur des mois de mai et juin pour visiter l'Ile de Beauté.

Pour votre voyage, utilisez au départ des prinicipales gares P. L. M. les billets d'aller et retour ou les billets circulaires valables 45 jours. Ces billets comprennent le parcours maritime et vous permettent d'enregistrer directement vos bagages pour le port ou la gare corse où vous vous rendez.

***

Billets à prix réduit d'avant-saison pour stations thermales et climatiques.

Vous devez vous rendre dans une station thermale ou climatique des Alpes, du Jura, de l'Auvergne ou des Cévennes pour y faire une cure mais vous craignez que le moment ne soit guère propice ! Ne savez-vous pas que les stations thermales offrent à l'avant-saison, en même temps qu'une vie plus calme et plus douce, des meilleures conditions de prix pour le séjour. Vous bénéficierez, au surplus, d'une réduction pour votre voyage, grâce aux billets d'aller et retour valables 33 jours. Ces billets permettent de revenir au point de départ par un itinéraire différent de celui du voyage d'aller.

Pour des indications plus détaillées, veuillez vous renseigner auprès des gares.

BANQUE des ALPES

Ancienne Banque Chabrand & Caillat
Capital : 6 Millions entièrement versés

Siège Social à GAP : 12, Rue Carnot
TÉLÉPHONE: 0.15 ET 1.97

AGENCES
SISTERON
BRIANCON
EMBRUN
LARAGNE
SEYNE-LES-ALPES
SAINT-BONNET
VEYNES

Toutes opérations de BANQUE et de TITRES
CHANGE
LOCATION de COFFRES-FORTS
au siège et dans les Agences

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON

P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20

Sisteron, station :
Café du Commerce, Télép. 61.

Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

HORAIRE

Matin

1r *service*		*service*	
dép. Gap:	5 h.30	Digne	9 h.
Sisteron	7 h.	Sisteron	10 h.
Digne	8 h.	arr. Gap	11 h. 30.

Soir

3e *service*		4e *service*	
Sisteron	13 h.	Digne	17 h. 10
		Sisteron	18 h. 15
Digne	14 h.	arr. Gap	20 h. 30

Prix des places : Sisteron-Digne, 8 frs.

Lisez chaque semaine

VENDEMIAIRE

LE PLUS INDEPENDANT
LE PLUS COMPLET
LE PLUS VIVANT
des Grands Hebdomadaires

Ses 2 pages d'Echos
Ses Romans — Ses Nouvelles

Le Forum des Anciens Combattants

Le Palais — L'Astrologie
Le Théâtre — Le Cinéma
Ses nombreuses Rubriques, etc...

LISEZ :

VENDEMIAIRE

14 et 16 Pages

Le No 0,75. Abonnement un an : 25 Francs.

Sisteron — Imprimerie P. Lieutier
L'Imprimeur-Gérant : P. LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

GARAGE MODERNE

Etablissement F. JOURDAN
Avenue de la Gare — Sisteron

concessionnaire des automobites

MATHIS

Achetez une MATHIS
... C'est faire un bon placement....
.... Pour celà demandez à faire un essai de ses derniers modèles.

Suivez MATHIS . . . prenez de l'avance

MATHIS anticipe toujours sur l'avenir. C'est la raison du succès grandissant qui accueille ses voitures.

MATHIS a, le premier, doté ses voitures de quatre vitesses, dont deux synchronisées.

De la roue libre, qui économise 50.000 tours-moteurs aux 100 kilomètres.

De roues indépendantes.

D'une carrosserie aérodynamique dont la rationnelle et scientifique élégance se traduit par une diminution sensible de carburant.

Une semblable avance technique constitue pour le propriétaire d'une **MATHIS** un ensemble d'avantages pratiques de premier ordre.

Reprise en compte de toutes voitures
Ventes à credit
— Echange —
Toutes les voitures d'occasion disponibles de suite.

COMPAGNIE DES

Transports Citroen

DES ALPES

10, Avenue de Grenoble - GAP

Téléphone 2-17

Ligne n° 1 GAP - BRIANÇON - La GRAVE (1)
CORPS - GAP - BRIANÇON (2)

HORAIRE (1) quotidien du 10 juil. au 10 sep. 1934

aller		*retour*
6 h 00	Gap	19 h 45
7 h 30	Embrun	18 h 45
8 h 45	Briançon	17 h 15
10 h 30	Le Lautaret	16 h 15
10 h 45	La Grave	16 h 00

HORAIRE (2) quotidien toute l'année

aller		*retour*
13 h 30	Corps	11 h 15
14 h 30	Saint-Bonnet	10 h 15
15 h 00	*(ar.)* Gap *(dép.)*	9 h 45
16 h 30	*(dép.)* Gap *(ar.)*	9 h 30
17 h 30	Embrun	8 h 15
19 h 00	Briançon	7 h 00

Ligne n° 2 — GAP - MARSEILLE

Gap	6 h. 00	14 h. 00	Marseille	8 h. 00	16 h. 00
Sisteron	7 h. 00	15 h. 00	Aix	9 h. 00	16 h. 50
Manosque	8 h. 15	16 h. 15	Manosque	10 h. 00	18 h. 15
Aix	9 h. 15	17 h. 15	Sisteron	11 h. 15	19 h. 20
Marseille	10 h. 15	18 h. 15	Gap	12 h. 15	20 h. 30

Bureau à Marseille : BAR-VENTURE, 12 Porte d'Aix.
Bureau à Sisteron : JEAN GALVEZ, transports.

Ligne n° 3 — GAP-GRENOBLE - ROUTE NAPOLÉON

Horaire d'Eté

aller				*retour*	
6,15	9,45	16,00	Gap	11,30	15,00	19,30
6,45	10,15	16,30	St-Bonnet	11,00	14,15	19,00
7,30	11,15	17,15	corps	10,15	13,30	18,15
8,30		18,15	La Mure	9,15		17,15
9,45		19,30	Grenoble	8,00		16,00

Horaire d'Hiver

aller				*retour*	
6,15	9,45	15,15	Gap	11,30	15,00	19,15
6,45	10,15	15,45	St-Bonnet	11,00	14,15	18,45
7,30	11,15	16 30	corps	10,15	13,30	18,00
8,30		17,30	La Mure	9,15		17,00
9,45		18,45	Grenoble	8,00		15,30

Ligne n° 4 — GAP - NICE — Route Napoléon

Gap	6 h. 00	Nice	13 h. 00
Digne	8 h. 00	Cannes	14 h. 00
Cannes	11 h. 30	Digne	18 h. 00
Nice	12 h. 30	Gap	20 h. 00

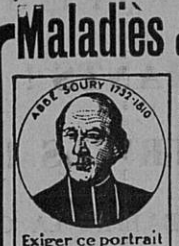
Ligne n° 5 — GAP - AVIGNON

Départs à Avignon : Porte Saint-Michel.

Gap	8 h. 00	Avignon	14 h. 00
Sisteron	9 h. 00	Apt	15 h. 30
Banon	10 h. 20	Banon	16 h. 30
Apt	11 h. 05	Sisteron	18 h. 00
Avignon	12 h. 30	Gap	19 h. 00

MESSAGERIES A TOUS LES SERVICES
Devis pour excursions sur demande

Maladiès de la Femme



Exiger ce portrait

Toutes les maladies dont souffre la Femme proviennent de la mauvaise circulation du sang. Quand le sang circule bien, tout va bien : les nerfs, l'estomac, le cœur, les reins, la tête, n'étant pas congestionnés, ne font point souffrir. Pour maintenir cette bonne harmonie dans tout l'organisme, il est nécessaire de faire usage, à intervalles réguliers, d'un remède qui agisse à la fois sur le sang, l'estomac et les nerfs, et seule la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

peut remplir ces conditions, parce qu'elle est composée de plantes, sans aucun poison, ni produits chimiques, parce qu'elle purifie le sang, rétablit la circulation et décongestionne les organes.

Les mères de famille font prendre à leurs fillettes la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY pour leur assurer une bonne formation.

Les dames en prennent pour éviter les migraines périodiques, s'assurer des époques régulières et sans douleur.

Les malades qui souffrent de Maladies intérieures, suites de Couches, Pertes blanches, Métrites, Fibromes, Hémorragies, Tumeurs, trouveront la guérison en employant la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY.

Celles qui craignent les accidents du Retour d'Age doivent faire, avec la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, une cure pour aider le sang à se bien placer et pour éviter les maladies les plus dangereuses.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies

PRIX : Le facon { Liquide / Pilules } 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

Aucun autre produit ne peut la remplacer 13

en vente à la Librairie LIEUTIER.

Sisteron - Journal

est en vente

à MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, à la Canebière ;

à AIX, chez M. MILHAVET, Journaux-Tabacs — Cours Mirabeau

et au Bureau du Journal, à
— — SISTERON — —

17.700 frs
17.700 frs
17.700 frs
17.700 frs

CITROËN
A TRACTION AVANT

VOITURE DE CONCEPTION ENTIÈREMENT NOUVELLE, DE DEUX ANNÉES EN AVANCE SUR TOUTES LES VOITURES EXISTANTES

MOTEUR FLOTTANT A CULBUTEURS — ROUES INDÉPENDANTES — RESSORTS PAR BARRES DE TORSION — FREINS HYDRAULIQUES — CARROSSERIE TOUT ACIER MONOCOQUE INTÉGRALEMENT AÉRODYNAMIQUE

EXPOSITION ET ESSAIS

Se faire inscrire au
Garage AILHAUD & Cie
pour l'arrondissement de Sisteron

Concessionnaire exclusif :
Garage CHARMASSON S. A.
Avenue de Grenoble — GAP

L'Imprimeur-Gérant,

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, le Maire,

© VILLE DE SISTERON